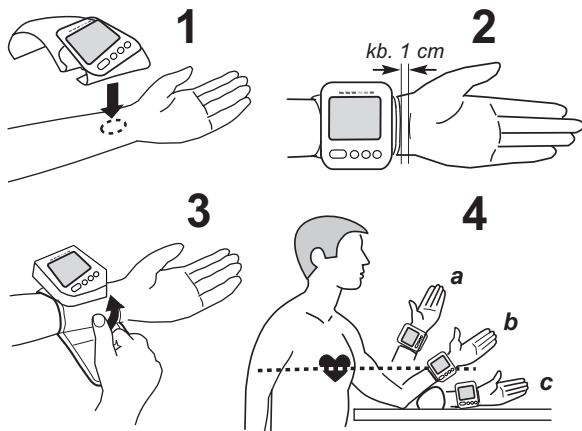
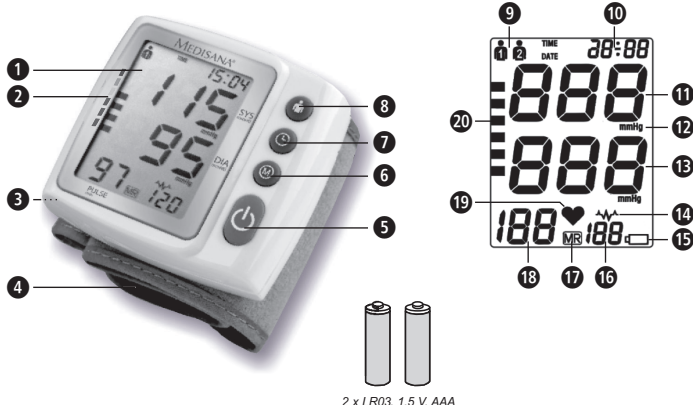


Vérnyomásmérő készülék BW 315

Használati utasítás - Kérjük, gondosan olvassa el!

HU Készülék és LCD-kijelző



Rendeltetészerű használat

Ez a teljesen automatikus elektronikus vérnyomásmérő készülék otthoni vérnyomásmérésre alkalmas. Műtéti beavatkozás nélküli vérnyomásmérő rendszer felnőtt személyeken történő diasztolés és szisztolés vérnyomás, valamint pulzus mérésére, oszcillometriás technika alkalmazásával, csuklóra felhelyezendő mandzsettával.

Nem javasolt használat

A készülék gyermekek vérnyomásmérésére nem alkalmas. Az idősebb gyermekeknel történő használatról kérdezze orvosát.
Szívritmuszavarban szenvedők nem használhatják ezt a vérnyomásmérő készüléket.

Jelmagyarázat

FONTOS

Kövessen a használati útmutatót! Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.

FIGYELMEZTÉS

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a felhasználót fenyegető sérülések el lehessen kerülni.

FIGYELEM

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a készülék károsodását el lehessen kerülni.

MEGJEGYZÉS

Ezek az útmutatások fontos információkkal szolgálnak az összeszerelésről és az üzemeltetésről.

A készülék osztályba sorolása: BF típusú

Kisgyermek vérnyomás-mérésére nem használható (0-3 év)!

Nedvességtől védeni kell

LOT szám

Gyártó

Gyártási időpont

Mi van a dobozban?

Először azt ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalanul megvan-e. A készülékhez az alábbiak tartoznak:

- 1 vérnyomásmérő készülék MEDISANA BW 315
- 2 elem (típus: AAA, LR03) 1.5 V
- 1 tárolódoboz
- 1 használati útmutató

Ha a kicsomagolásnál szállításból eredő kárt észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel, ahol a készüléket vásárolta.

Hibás mérések általános okai

- A mérés előtt pihenje ki magát 5-10 percig, és ne egyen semmit, ne igyon alkoholt, ne dohányozzon, ne végezzen fizikai munkát, ne sportoljon és ne fűdjön. Ezek a tényezők mind befolyásolhatják a mérési eredményt.
- Vegye le az órát és az ékszereket a mérendő a csuklóról.
- Mindig ugyanazon a csuklón végezze a mérést (általában a bal karon).
- Vérnyomását rendszeresen, naponta azonos időpontban mérje, mivel a vérnyomás a nap folyamán változik.
- A kar megtámasztásának minden kísérlete növelheti a vérnyomást.
- Helyezkedjen el kényelmesen és lazán, és a mérés folyamán ne feszítse meg a mérésre szolgáló karjának izmait. Szükség esetén használjon támasztópárnát.
- A készülék teljesítményét befolyásolhatja a szélsőséges hőmérséklet, nedvesség vagy éppen a nagy magasság.
- Ha csuklóját szívénél magasabban vagy alacsonyabban tartja, a mérési eredmény helytelen lesz.
- A lazán felhelyezett vagy nyitott mandzsetta hibás mérést okoz.
- A mérés megismétlése esetén a csuklója a vértől megduzzadhat, és emiatt a mérési eredmény helytelen lehet. Egymást követő vérnyomásmérések 3 perces szünetek beiktatásával végezhető, vagy miután a kar magasra emelésével a feltöltődött vér újra lefolyhatott.

HU Biztonsági útmutatások



A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.



- A készülék csak otthoni használatra alkalmas. Egészségügyi kétségek esetén használat előtt konzultáljon orvosával.
- A készüléket csak a használati útmutató szerinti rendeltetésnek megfelelően használja. Nem rendeltetészerű használat esetén a garanciaéigny megszűnik.
- Ha betegségben szenved (mint pl. artériás elzáródás), akkor a készülék használata előtt egyeztessen orvosával.
- Nem szabad a készüléket szívritmus-szabályozó frekvenciájának ellenőrzésére használni.
- Várandósság esetén ügyeljen a szükséges óvintézkedések betartására és egyéni terhelhetőségére; adott esetben egyeztessen orvosával.
- Ha a mérés során kényelmetlenségekkel szembe szűne (mint pl. a csuklón érzett fájdalom vagy más panasz), a mandzsetta azonnali leeresztéséhez nyomja meg a gombot.
- Olyan mandzsettát és vegye le a csuklójáról.
- Nagy számban megismételt vérnyomásmérések nem kívánt mellékhatásokhoz vezethetnek, pl. idegződásokhoz vagy vérárvadékok kialakulásához.
- A vérnyomásmérések során - különösen gyakori használatnál - bőrén átmeneti jelleggel foltok keletkezhetnek és / vagy keringési zavarok is előfordulhatnak. Bővebb tájékoztatást orvosától kaphat.
- A készülék nem alkalmas korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek általi használatra, kivéve, ha a biztonságért felelős személy felügyeli a műveletet vagy útmutatást ad a készülék használatáról.
- A vérnyomásmérő készülék felnőtt személyek számára készült. Csecsemők és kisgyermek-ek esetében a használat nem megengedett. Konzultáljon az orrossal, amennyiben a készüléket fiatalok személyek esetében kívánják használni.
- Gyermekek a készüléket nem használhatják. A gyógyászati termékek nem játékszerek!
- A készüléket gyermekektől távol kell tartani.
- Apró alkatrészek (például csomagolóanyag, elem, elemtartó fedél stb.) lenyelése fülledást okozhat.
- A készülék használatba vétele előtt a felhasználónak meg kell győződnie arról, hogy a készülék biztonságosan és rendeltetészerűen működik.
- A készülék nem üzemeltethető intenzív sugárzású helyiségekben, vagy sugárzást kibocsátó készülékek, pl. rádióadó, mobiltelefon vagy nagyfrekvenciájú sebészeti készülékek közelében. Ez működési zavarokat, vagy helytelen mérési eredményeket eredményezhet.
- Ne használja a készüléket éghető gáz (például altatógáz, oxigén vagy hidrogén) vagy éghető folyadék (például alkohol) közelében.
- Ne mérjen vérnyomást, ha egyidejűleg más mérések történnek ugyanazon a testrészen, mivel az zavaró hatással lehet, illetve a mérések eredménytelenek lehetnek.
- A mandzsettát soha ne helyezze sérült bőrfelületre, katéter-csatlakozóra, vagy masztectómia területére.
- Szívritmuszavarnál a készülék csak orvosával egyeztetve használható.
- Tilos a készüléken módosításokat végezni.
- Meghibásodás esetén ne próbálkozzon a készülék javításával. A javításokat szakszervizet végeztesse.
- Kizárólag a gyártó eredeti kiegészítő és pótalkatrészeit használja, egyéb esetben károsodhat a készülék, vagy személyek megsérülhetnek.
- Óvja a készüléket nedvességtől. Ha mégis folyadék kerülne a készülékbe, azonnal távolítsa el az elemeket, és ne használja tovább a készüléket. Ebben az esetben forduljon a szakkereskedőhöz, vagy közvetlenül bennünket értesítsen.
- A mandzsetta érzékeny, és csak megfelelő gondossággal használható. A mandzsettát csak akkor fújja fel, ha megfelelően illeszkedik a csuklójára.
- A készüléket óvja a szennyező anyagoktól, közvetlen napfénytől, és az erős melegtől vagy hidegtől.
- A készülék tisztításához semmi esetre se használjon higítót (oldószer), alkoholt vagy benzint.
- Óvja a készüléket súlyos ütésektől és a leejtéstől.
- Távolítsa el az elemeket, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.

ELEMEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

- Ne szedje szét az elemeket!
- Cserélje ki az elemeket, ha a kijelzőn megjelenik az elem szimbólum.
- A kimerült elemeket haladéktalanul távolítsa el az elemtartóból, mivel kifolyhat és a készüléket károsíthatja!
- Az elemek kifolyásának fokozott veszélye; kerülje a bőrrrel, a szemmel és a nyálkahártyákkal való érintkezést! Az elemesavval való érintkezés esetén rögtön öblítse le bő, tiszta vízzel az érintett helyeket, és azonnal forduljon orvoshoz!
- Ha az elem lenyelésére kerülne sor, azonnal orvoshoz kell fordulni!
- Mindig egyszerre cserélje ki az összes elemet!
- Csak azonos típusú elemeket helyezzen be, és ne használjon egyszerre különböző típusú vagy használt és új elemeket!
- Ügyeljen az elemek helyes elhelyezésére és a polarításra.
- Távolítsa el az elemeket, ha a készüléket legalább 3 hónapig nem használja.
- Az elemeket ne tartsa gyermekek által elérhető helyen!
- Ne töltse újra az elemeket! **Robbanásveszély áll fenn!**
- Ne zárja rövidre azokat! **Robbanásveszély áll fenn!**
- Ne dobja tűzbe azokat! **Robbanásveszély áll fenn!**
- Az elhasznált elemeket és akkumulátorokat ne a háztartási hulladékkal dobja ki, hanem tegye az erre szolgáló gyűjtőtartálókba, vagy adja le a szakkereskedések elemgyűjtő helyein!

Készülék és LCD-kijelző

- ① LCD-kijelző (kijelző)
- ② Vérnyomás-indikátor (zöld-sárga - narancs - vörös)
- ③ Elemrekesz-fedél
- ④ Csukló-mandzsetta
- ⑤ Gomb (BE/KI)
- ⑥ Gomb (memória-lekérés)
- ⑦ Gomb (idő / dátum)
- ⑧ Gomb (felhasználó-beállítás)
- ⑨ Felhasználó-memória 1/2
- ⑩ Kijelző, idő/dátum
- ⑪ Szisztolés nyomás kijelzése
- ⑫ Mérési egység
- ⑬ A diasztolés nyomás kijelzése
- ⑭ Aritmia kijelzése (szívritmuszavar)
- ⑮ Elemcsere-szimbólum
- ⑯ Memóriaszám
- ⑰ Memóriaszimbólum
- ⑱ Pulzus-kijelző
- ⑲ Pulzus-szimbólum
- ⑳ Vérnyomás-indikátor

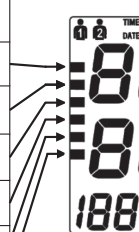
Mi az a vérnyomás?

A vérnyomás az a nyomás, amely minden egyes szívdobbanásnál létrejön az erekben. Ha a szív összehúzódik (= szisztolé) és a vért az artériákba pumpálja, az nyomásemelkedéshez vezet. Ennek legmagasabb értékét nevezzük szisztolés nyomásnak, és vérnyomásmérésnél a készülék ezt adja meg első értéként. Ha a szívdobbanás leért, úgy vért fogadon, a nyomás csökken az artériákban. Ha az erek ellazultak, a készülék ekkor méri a második értéket - a diasztolés nyomást.

A WHO szerinti vérnyomásoztályok

Ezeket az értékeket az Egészségügyi Világszervezet (WHO) az életkor figyelembe vétele nélkül határozta meg.

Osztályozás	Szisztóle (mmHg)	Diasztóle (mmHg)	Kijelzőtartomány: ② / ⑳
Hipertónia 3 fokú	≥ 180	≥ 110	vörös
Hipertónia 2 fokú	160 - 179	100 - 109	narancs
Hipertónia 1 fokú	140 - 159	90 - 99	sárga
normális tartomány felső része	130 - 139	85 - 89	zöld
normális	120 - 129	80 - 84	zöld
optimális	< 120	< 80	zöld





FIGYELMEZTETÉS

A túl alacsony vérnyomás ugyanolyan egészségi kockázatot jelent, mint a magas vérnyomás! A szédülési rohamok veszélyes helyzetekhez vezethetnek (pl. lépcsőn vagy közúti forgalomban)!

A mérések befolyásolása és értékelése

- Mérje meg többször a vérnyomását, mentse el az eredményeket és hasonlítsa össze egymással! Egyetlen eredményből ne vonjon le következtetéseket!
- Vérnyomásértékeit mindig egy orvosnak kell kiértékelnie, aki az Ön kórelőzményével is tisztában van. Ha rendszeresen használja a készüléket és feljegyzi az értékeket az orvosa számára, időről időre orvosát is tájékoztathatja a vérnyomás alakulásáról.
- Vérnyomásméréseknél gondoljon arra, hogy a napi értékek sok tényezőtől függenek. Így a dohányzás, az alkoholfogyasztás, a gyógyszerek és a testi munka különböző módon befolyásolja a mért értékeket.
- Vérnyomását étkezések előtt mérje meg!
- Mielőtt vérnyomást mér, legalább 5-10 percig pihenjen!
- Ha a szisztolés vagy diasztolés mérési érték a készülék helyes kezelése ellenére szokatlan (túl magas vagy túl alacsony), és ez többször megismétlődik, akkor tájékoztassa az orvosát! Ez akkor is érvényes, ha ritka esetben egy szabálytalan vagy nagyon gyenge pulzus nem teszi lehetővé a mérést.

Üzeme behelyezése

Elemek behelyezése/cseréje

A készülék használata előtt helyezze be a mellékelt elemeket. A készülék bal oldalán található meg az elemekhez ❶ fedelét. Nyissa ki, és helyezze be a mellékelt 2 db 1,5 V elemet (AAA LR03). Ennek során ügyeljen a polarításra (az elemrekeszen látható módon). Zárja vissza az elemrekeszt. Azonnal cserélje ki az elemet akkor, ha az elemcsere szimbólum ❷ megjelenik a kijelzőn ❶, vagy ha a kijelző bekapcsolását követően semmi sem jelenik meg a kijelzőn.

A dátum és a pontos idő kijelzése

Az elemek behelyezését követően megfelelően be kell állítani az időt és a dátumot. A beállítási üzemmódba úgy léphet, ha az ❶ - gombot ❷ kb. 3 másodpercen keresztül lenyomja. Először az 1 vagy a 2 felhasznált-memória villog. A helyes évszám beállításához nyomja meg most az ❶ - gombot ❷. Állítsa be a villogó évszámot az ❸ - gombbal ❹ és a bevitel nyugtáztatásához nyomja meg az ❶ - gombot ❷ ismét. A készülék most a hónap beállításához lép. Az évszámhoz hasonlóan állítsa be a hónapot, a napot az óráét és a perctét is. A beállítás a perc beállításával fejeződik be. Rövid ideig az aktuális dátum és az aktuális idő látható. Ha később meg szeretné tekinteni a dátumot, akkor röviden nyomja meg az ❶ - gombot ❷. Elemcserenél az adatok elvesznek, és a beállítást meg kell ismételni.

A felhasználói tároló beállítása

Az **MEDISANA BW 315** európai vérnyomásmérő készülék lehetőséget kínál arra, hogy a mért értékeket két különböző helyhez rendelje hozzá. Minden tárolóban 120 hely áll rendelkezésre. A ❶ - gombot ❷ megnyomva kiválaszthatja a felhasználói memóriát ❸ vagy ❹. Ezt a választást a készülék elmenti, és a következő mérésnél, illetve mentésnél is használhatja, egészen a másik felhasználó-memória kiválasztásáig.

A mandzsetta felhelyezése

- A tisztá mandzsettát helyezze fel a mezeten bal csuklóra, tenyérről fölfelé! (1. ábra)
- A mandzsetta és a tenyér közötti távolság kb. 1 cm legyen! (2. ábra)
- Erősítse fel a tapadószalagot a csuklójára, de ne túl szorosan, hogy ne hamisítsa meg a mérési eredményt! (3. ábra)

A helyes testtartás ülve mérésnél

- A mérést ülés közben végezze el!
- Lazítsa el a karját, és lazán helyezze el pl. egy asztalra!
- Emelje meg a csuklóját annyira, hogy a mandzsetta szívmagasságban legyen (4. ábra, a= túl magas helyzet, b=alacsony helyzet, c= túl alacsony helyzet!)
- Mérés közben viselkedjen nyugodtan: ne mozogjon, ne beszéljen, mert különben megváltozhatnak a mérési eredmények!

A vérnyomás mérése

Miután a mandzsettát rendeltetészerűen felhelyezte, megkezdheti a mérést.

- A mérés indításához nyomja meg az ❶ - gombot ❷.
- A készülék automatikusan felpumpálja a mandzsettát ❸, és megkezdődik a vérnyomás mérése. Az emelkedő nyomás a kijelzőn látható.
- A mandzsetta felpumpálása mindaddig folytatódik, mígnem annak nyomása eléri a méréshez szükséges értéket. Ezt követően a készülék lassan kiengedi a levegőt a mandzsettából és elvégzi a mérést. Amint a készülék jelet rögzít, a kijelzőn lévő pulzus szimbólum ❹ villogni kezd.
- A mérés befejezését a készülék hosszú sipolással jelzi és a mandzsettából leengedi a levegőt. A szisztolés és a diasztolés vérnyomás, valamint a pulzus értéke együtt megjelenik a kijelzőn ❶. A WHO szerinti vérnyomásosztályoknak megfelelően villog a vérnyomásjelző ❷ a hozzá tartozó színes oszlop mellett. Ha a készülék rendszertelen pulzust érzékel, akkor még az aritmia kijelzése is villog ❸.



FIGYELMEZTETÉS

Az otthoni mérések alapján ne hozzon gyógyszerkezelésre vonatkozó döntéseket. Soha ne változtassa meg a rendelt gyógyszerek adagolását.

- A mért értékeket a készülék automatikusan a kiválasztott memóriában (❶ vagy ❷) tárolja. Mindegyik memóriában legfeljebb 120 mért érték tárolható a hozzá tartozó dátummal és időponttal együtt.
- A mérési eredmények a kijelzőn maradnak. A gombnyomás hiányában a készülék kb. 3 perc múlva automatikusan kikapcsol, de kikapcsolható az ❶ - gomb ❷ megnyomásával is.

Mérés megszakítása

Amennyiben bármilyen okból kifolyólag (például a páciens rosszulléte miatt) meg kell szakítani a vérnyomás mérést, akkor a ❶ gomb ❷ bármikor megnyomható. Ilyen esetben a készülék automatikusan azonnal kiengedi a levegőt a mandzsettából.

A tárolt értékek megjelenítése

Ez a készülék egyenként 120 tárolóhely kapacitással 2 külön memóriával rendelkezik. Az eredményeket automatikusan elhelyezi a kiválasztott memóriában. Az elmentett mérések a ❶ - gombbal ❷ nyithatók meg, ezzel választhatja ki a megfelelő felhasználót (❶ vagy ❷). Nyomja meg most az ❶ - gombot ❷ és a felhasználó utolsó 3 mérésének állaga jelenik meg a kijelzőn. Az ❶ - gomb ❷ további megnyomása esetén az utóljára végzett mérés eredménye látható az **MR** ❷ memóriaszimbólum, és a memória-helyszám "1" ❸ kíséretében. Az ❶ - gomb ❷ további megnyomása a korábbi mérési értékeket (MR2, MR3, stb.) mutatja. Az utolsó bejegyzéshez érve gombnyomás hiányában a készülék memória-lekérési üzembe vált, és kb. 3perc múlva automatikusan kikapcsol. Az ❶ - gomb ❷ megnyomásával bármikor elhagyhatja a memória-lekérési üzemet. A memória 120 mérési értéket tárol, és új érték mentése esetén a legrégibbi érték törlésre kerül, miközben a kijelzőn a "Full" szöveg látható.

A tárolt értékek törlése

Ha biztos abban, hogy az adott felhasználó minden mentett értékét törölni szeretné, akkor nyomja meg kb. 5 másodpercen keresztül az ❶ - gombot ❷, amíg a kijelzőn a **CL** szöveg nem jelenik meg. Engedje fel a gombot. Nyomja meg ismét az ❶ - gombot ❷, ezzel jóváhagyta a törlést.

Hibajelzések

Szokatlan méréseknél a kijelzőn az alábbi üzenetek láthatók:

Szimbólum	Ok
ERR1	Nem található pulzus.
ERR2	Mérés alatti mozgás vagy beszéd.
ERR3	A felpumpálási fázis túl hosszú. A mandzsettát valószínűleg nem helyezték fel megfelelően.
ERR5	A szisztolés és a diasztolés nyomás erősen eltér egymástól. Ismételje meg a mérést. Ha folyamatosan szokatlan mérési eredményeket kap, akkor keresse fel orvosát.

Üzemzavarok elhárítása

Probléma	Ok és megoldás
Nincs kijelzés, noha a készüléket bekapcsolták, és az elemeket behelyezték	Lehet, hogy lemerült az elem. Helyezzen be új elemet, és ügyeljen a polarításra. Ellenőrizze a készülék épességét. Keresse ügyfélszolgálatunkat.

Probléma	Ok és megoldás
Mérés nem végezhető el vagy nem megfelelő a mérési eredmény	Megfelelő módon helyezze fel a mandzsettát. Ismételje meg a mérést 30 perces nyugalmi fázist követően. Ne beszéljen és ne mozogjon mérés közben.
A mérések erősen eltérő eredményeket mutatnak	Ismételje meg helyesen a mérést 30 perces nyugalmi fázist követően. Tartsa be az útmutató helyes mérésere vonatkozó útmutatásait és gondoljon a helytelen mérés általános okaira. A kissé eltérő mérési eredmény még normális, hiszen a vérnyomás folyamatosan ingadozik.
A mérési eredmények erősen eltérnek az orvos által mért értékektől	Mentse el a mérési eredményeket és beszélje át orvosával. Egyáltalán nem szokatlan, ha a máshol mért értékek eltérnek az otthonitól.

Ha egy problémát nem tud megoldani, akkor vegye fel a kapcsolatot a gyártóval. Ne szerelje szét a készüléket saját kezűleg.

Tisztítás és karbantartás

A készülék és a mandzsetta tisztítása előtt vegye ki az elemeket. A készüléket puha kendővel tisztítsa, melyet gyenge szappanos vízzel enyhén nedvesítsen be. Soha ne használjon dörzshatású tisztítószert, alkoholt, naftát, hígított vagy benzint stb. Ne mártsa a készüléket vagy bármely kiegészítőjét vízbe. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a készülékbe. Csak akkor használja a készüléket, ha teljesen száraz! Csak akkor pumpáljon levegőt a mandzsettába, csak ha már a csukló köré helyezte! A készüléket ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, óvja a szennyeződéstől és a nedvességtől. Ne tegye ki a készüléket szélsőséges forrásoknak vagy hidegnek. Ha nem használja a készüléket, tárolja azt a tárolódobozában. A készüléket tiszta és száraz helyen tárolja.

Ártalmatlanítási útmutató

Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétkébe. Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanítással! Használt elemeket ne a háztartási szemétkébe dobja ki, hanem a veszélyes hulladékok közé vagy a szakkereskedésben található elemgyűjtőhelyre! Ártalmatlanítás tekintetében forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz!

Sírányelvek és szabványok

Ez a vérnyomásmérő készülék megfelel a külső alkalmazású vérnyomásmérő készülékekre vonatkozó EU-szabvány előírásainak. Rendelkezik EU-irányelvek szerinti tanúsítvánnyal és a „CE 0297” CE-jellel (megfelelőségi jel). A vérnyomásmérő készülék megfelel az EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 60601-1-11, EN 80601-2, EN 1060-1, EN 1060-3 és EN 1060-4 számú európai előírásoknak. Eleget tesz továbbá a „Tanács gyógyászati termékekre vonatkozó 93/42/EWG (1993. június 14.)” EU-irányelveinek előírásainak.

Elektromágneses összeférhetőség: Irányelvek és gyártói nyilatkozat

(Állapot: 2014.04.17.)

Elektromágneses kisugárzások		
A vérnyomásmérő készülék az alább meghatározott elektromágneses környezetben való alkalmazásra szolgál. A vérnyomásmérő készülék bevezetése vagy felhasználójának biztosítása kell, hogy a készülék használat ilyen jellegű környezetben történjen.		
Kisugárzás-mérések	Egyezés	Elektromágneses környezet - irányelv
HF Kisugárzás a CISPR11 szerint	1. csoport	A „vernyomásmérő készülék” NF-energiát kizárólag saját belső működéséhez használ. Emiatt saját NF-kisugárzása nagyon kis mértékű és valószínűleg, hogy szomszédos elektronikus készülékeket zavarna.
HF Kisugárzás a CISPR11 szerint	B osztály	A „vernyomásmérő készülék” minden olyan letelepedésben – beleértve a lakóhelyeket is – használható, amely lakóhelyeken használható épületeket is ellát, közvetlenül a közszolgálati alacsonyfrekvenciájú ellátóhálózatra csatlakozik.
Harmonikusok IEC 61000-3-2 szerint	nem alkalmazható	
Feszültségigényes dozsok IEC 61000-3-3 szerint	nem alkalmazható	

Elektromágneses zavarállóság			
A vérnyomásmérő készülék az alább meghatározott elektromágneses környezetben való alkalmazásra szolgál. A vérnyomásmérő készülék bevezetése vagy felhasználójának biztosítása kell, hogy a készülék használat ilyen jellegű környezetben történjen.			
Zavarállósági vizsgálatok	IEC 60601-1 vizsgálati jelszint	egyezési jelszint	Elektromágneses környezet - irányelvek
Statikus elektromosság kisülése (ESD) az IEC 61000-4-2 szerint	± 6 kV érintkezéses kisülés	± 6 kV érintkezéses kisülés	Az aljzat fa, beton, vagy kerámialapoz burkolatú legyen. Ha az aljzat szintintikus anyaggal borított, akkor a relatív páratartalom legalább 30% legyen.
Gyors tranzien elektromos zavar (impulzuscsomag) IEC 61000-4-4	± 2 kV halozati vezetke esetén; ± 1 kV be-es kimeneti vezetkekek esetén	nem alkalmazható	A tapfeszultseg minosegenek meg kell felelnie egy jellemző üzleti vagy kornhazi környezetnek.
Lokofeszultseg ek IEC 61000-4-5	± 1 kV ellen-utemű feszultseg; ± 2 kV azonos utemű feszultseg	nem alkalmazható	
Feszultsegbesz akadasok, a tapfeszultseg rovid megszakadasai es ingadozasai IEC 61000-4-11 szerint	< 5% U _r ; >95% (beszakadas) 1/2 periodusra 40% U _r ; (60% beszakadas) 5 periodusra 70% U _r ; (30% beszakadas) 25 periodusra <5% U _r ; (>95% beszakadas) 5 masodpercre	nem alkalmazható	A tapfeszultseg minosegenek meg kell felelnie egy jellemző üzleti vagy kornhazi környezetnek. Ha a „vernyomásmérő készülék” az energiaellátása megszakadasok bekövetkezése során is folyamatosan üzem igyenly, akkor a „vernyomásmérő készülék” szunetmentes aramellatásból vagy akkumulatortól kell táplálni.
Mágneses tér a tápellátás frekvenciájánál (50/60 Hz) IEC 61000-4-8 szerint	3 A/m	nem alkalmazható	nem alkalmazható
MEGJEGYZES: U _r a vizsgalatszint alkalmazasa előtti halozati váltakozo feszultseg.			

Elektromágneses zavarállóság	
A vérnyomásmérő készülék az alább meghatározott elektromágneses környezetben való alkalmazásra szolgál. A vérnyomásmérő készülék bevezetése vagy felhasználójának biztosítása kell, hogy a készülék használat ilyen jellegű környezetben történjen.	

Zavaróteljesítmény vizsgálatok	IEC 60601-1-2 vizsgálati jelölés	egyezési jelölés	Elektromágneses környezet - irányelvek
Viccelt NF-zavarok IEC 61000-4-6 szerint	3 V _{rms} 150 kHz - 80 MHz	nEM alkal- máziat	<p>Hordozható és mobilgyakoriságú kommunikációs készülékek használata esetén a „vényomásmérő készülék” valamennyi alkatrészétől való javasolt távolsága (a kábelkötés beleértve) az adó frekvenciájára érvényesítenél alapján kiszámított távolságot nem múlhatja alul.</p> <p>Ajánlott védőtávolság:</p> $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz} - 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz} - 2,5 \text{ GHz}$ <p>P = az adó névleges teljesítménye Watt (W)-ban az adó gyártójának adatmegadására szerint, és d = ajánlott védőtávolság méterben (m).</p> <p>A helyhez kötött sugárzók térorsségének valamennyi frekvencián a helyi vizsgálat szerint* kisebbnek kell lennie, mint az egyezési jelölés:</p> <p>Az olyan készülékek környezetében, amelyek a következő jelzéssel rendelkeznek, zavar lehetséges:</p> 
Sugárzott NF-zavarok IEC 61000-4-3 szerint	3 V/m 80 MHz - 2,5 GHz	3 V/m	
<p>1. megjegyzés: 80 MHz-nél és 800 MHz-nél a magasabb frekvenciataromány érvényes.</p> <p>2. megjegyzés: Az irányvonalak nem használhatóak minden esetben. Elektromágneses kiterjedés mértékét az épület, tárgyak és emberi test elnyelése és visszaverődése befolyásolja.</p>			
<p>a. A telepített adók – például mobil vagy vezeték nélküli telefonok bázisállomásainak – és mobil rádiószolgáltatások, amatőr állomások, AM és FM rádió- és televízióadók térorsségét nem határozzák meg pontosan. A nagyfrekvenciás adók által generált elektromágneses környezet értékeléséhez az elektromágneses készülékek alkalmazási helyének vizsgálata szükséges lehet. Ha a megállapított térorsség a vényomásmérő készülék telephelyén a fent megadott egyezésszintet túllépi, akkor a vényomásmérő készülék a normál üzemi szempontjából felügyeleti igényel. Szokatlan teljesítményjellemzők jelentkezése esetén szükség lehet kiegészítő intézkedések foganatosítására, például a „vényomásmérő készülék” ismételt beállítására vagy áthelyezésére.</p> <p>b. A 150 kHz – 80 MHz közötti frekvenciatarományban a térorsség kisebbnek kell lennie, mint [V1] 3 V/m.</p>			

Javasolt védőtávolságok hordozható és mobil NF-kommunikációs készüléke és a „vényomásmérő készülék” között

A „vényomásmérő készülék” olyan elektromágneses környezetben való alkalmazására szolgál, ahol a kisugárzott NF-zavarokat ellenőrzik. A „vényomásmérő készülék” vevője vagy felhasználója segíthet az elektromágneses zavarok megakadályozásában, amennyiben betartja a kommunikációs készülékek maximális kimeneti teljesítményétől függő, a hordozható és mobil NF-kommunikációs készülékek (adók) és a „vényomásmérő készülék” közötti alább javasolt minimális távolságokat.

Az adó névleges teljesítménye	Védőtávolság, az adó frekvenciájától függően		
	150 kHz - 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz - 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
W			
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Az olyan adóknál, amelyeknek a maximális névleges teljesítménye a fenti táblázatban nem szerepel, az ajánlott védőtávolságot meg lehet határozni méterben (m) azzal a képlettel, amely a mindenkori oszlophoz tartozik, ahol P = az adó maximális névleges teljesítménye Watt (W)-ban az adó gyártójának adatai szerint.

1. megjegyzés: 80 MHz-nél és 800 MHz-nél a magasabb frekvenciataromány érvényes.

2. megjegyzés: Az irányvonalak nem használhatóak minden esetben. Elektromágneses kiterjedés mértékét az épület, tárgyak és emberi test elnyelése és visszaverődése befolyásolja.

Műszaki adatok

- Név és modell : Vényomásmérő készülék MEDISANA BW 315
- Kijelző rendszer : digitális kijelző
- Tárolóhelyek : 2 x 120 mérési adatokhoz
- Mérési módszer : oszcillometrikus
- Feszültségellátás : 3 V_{DC}, 2 x 1,5V elem, típus AAA LR03
- Vényomás-mérési tartomány : 30 – 280 mmHg
- Pulzusmérési tartomány : 40 – 200 szívverés/perc
- A statikus nyomás maximális méréseltérése : ± 3 mmHg
- Pulzusértékek maximális méréseltérése : az érték ± 5%-a
- Nyomáseleállítás : automatikus, mikropumpával
- Levegőleeresztés : automatikus
- Autom. kikapcsolás : kb. 3 perc után
- Üzemeltetési feltételek : +5 °C - +40 °C, 15 - 85 % relatív páratartalom
- Tárolási feltételek : -10 °C - +55 °C, 10 - 95 % relatív páratartalom
- Mandzsetta : 12,5 - 21,5 cm felnőtteknek
- Méret (készülékkegység) : kb. 63 x 63 x 29 mm (H x Sz x M)
- Súly : kb. 110 g elemek nélkül
- Cikkszám : 51072
- EAN kód : 40 15588 51072 4


A folyamatos termékfejlesztések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatásokra.

A használati utasítás aktuális változata a www.medisana.com internetoldalon található.

Garancia/javítási feltételek

Garanciális esetben forduljon a szaküzlethez vagy közvetlenül a szervizhez. Ha a készüléket be kell küldenie, akkor adja meg a meghibásodást és mellékelje a vásárlási bizonylat (számla) másolatát. Ennek során a következő garanciális feltételek érvényesek:

1. A MEDISANA termékekre a vásárlás napjától számítva három év garanciát adunk. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártáshibából eredő hiányosságok megszüntetése a garanciaidőn belül költségmentesen történik.
3. Garanciaszolgáltatás esetén a garanciaidő sem a készülékre, sem a kicserélt alkatrészekre vonatkozóan nem hosszabbodik meg.
4. Nem tartoznak a garancia alá az alábbiak:
 - a. minden olyan sérülés, amely (például a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő) szakszerűtlen használat miatt következik be,
 - b. olyan sérülések, amelyek a vevő vagy illetéktelen harmadik fél általi javításra vagy beavatkozásra vezethetők vissza,
 - c. olyan szállítási sérülések, amelyek a gyártótól a felhasználóig tartó úton vagy a szervizbe történő beküldés során keletkeznek,
 - d. olyan tartozék alkatrészek, amelyek normál kopásnak vannak kitéve (például mandzsetta, elemek stb.).
5. A készülék által okozott közvetett vagy közvetlen következményes károk esetén a felelősség akkor is ki van zárva, ha a készüléken keletkezett sérülés garanciaesetként lett elismervé.

 MEDISANA AG, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, NÉMETORSZÁG.
E-mail: info@medisana.de, Internet: www.medisana.com

Javítás esetén, tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan forduljon ide:

Promedtron Kft
1037 Budapest
Kunigunda utja 60
Tel. +36-1-453-7100

eMail: info@promedtron.hu